



Noble Quran الْقُرْآنُ الْحَكِيمُ

Urdu Translation (Shah Abdul Qadir) حضرت شاہ عبد القادر اردو ترجمہ بمعہ عربی

سورۃ مَرِیمَ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

كَهَيِّصَٰ

.1

کاف۔ ہا۔ یا۔ عین۔ صاد۔

ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدُكَ زَكَرِيَّا

.2

یہ مذکور (ذکر) ہے تیرے رب کی مہر (رحمت) کا اپنے بندے زکریا پر۔

إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ نِدًا خَفِيًّا

.3

جب پکارا اپنے رب کو چھپی پکار (چپکے چپکے)۔

قَالَ رَبِّ إِنِّي وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّي وَأَشْتَعَلَ الرَّأْسُ شَيْبًا

.4

بولو، اے رب میرے! بوڑھی ہو گئیں ہڈیاں اور ڈیگ (بھڑک) نکلی سر سے بڑھاپے کی (سفیدی)،

وَلَمْ أَكُنْ بِدُعَائِكَ رَبِّ شَقِيًّا

اور تجھ سے مانگ کر اے رب! میں محروم نہیں رہا۔

وَإِنِّي خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَرَائِي وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا

اور میں ڈرتا ہوں بھائی بندوں سے اپنے پیچھے، اور عورت میری بانجھ ہے،

فَهَبْ لِي مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا

سو بخش مجھ کو اپنے پاس سے ایک کام اٹھانے والا (وارث)۔

يَرْثُنِي وَيَرِثُ مِنْ عَالِ يَعْقُوبَ وَأَجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا

جو میری جگہ بیٹھے، اور یعقوب کی اولاد کے، اور کر اسکو، اے رب! من ماننا (پسندیدہ)۔

يَذَكِّرِيَا إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ اسْمُهُ يَحْيَى لَمْ نَجْعَلْ لَهُ مِنْ قَبْلُ سَمِيًّا

اے زکریا! ہم تجھ کو خوشی سنائیں ایک لڑکے کی جس کا نام یحییٰ۔ نہیں کیا ہم نے پہلے اس نام کا کوئی۔

قَالَ رَبِّ أَلَيْسَ لِي عِلْمٌ وَكَانَتِ امْرَأَتِي عَاقِرًا وَقَدْ بَلَغْتُ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا

بولا، اے رب! کہاں سے ہو گا مجھ کو لڑکا اور میری عورت بانجھ ہے، اور میں بوڑھا ہو گیا یہاں تک کہ اکڑ گیا۔

قَالَ كَذَلِكَ

کہا یوں ہی!

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّئْ

فرمایا تیرے رب نے، وہ مجھ پر آسان ہے،

وَقَدْ خَلَقْنَاكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا

اور تجھ کو بنایا میں نے پہلے سے، اور تو نہ تھا کچھ چیز۔

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً

بولو اے رب! ٹھہرا (مقرر کر) دے مجھ کو کچھ نشانی،

قَالَ آيَتُكَ إِلَّا تَكَلَّمَ النَّاسُ ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا

فرمایا تیری نشانی یہ کہ بات نہ کرے تو لوگوں سے تین رات تک (حالانکہ تو ہے) چنگا بھلا۔

فَخَرَجَ عَلَى قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

پھر نکلا اپنے لوگوں پاس حُجرے سے تو اشارے سے کہا انکو، کہ یاد کرو (اللہ کو) صبح و شام۔

لِيُحْيِيَ خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ

اے یحییٰ اٹھا (تھام) لے کتاب زور (مضبوطی) سے۔

وَأَتَيْنَهُ الْحُكْمَ صَبِيًّا

اور دیا (نوازا) ہم نے اس کو حکم کرنا لڑکپن میں۔

وَحَنَانًا مِّنَ الدُّنْيَا وَزَكَاةً وَكَانَ تَقِيًّا

اور شوق دیا اپنی طرف سے اور ستھرائی، اور تھا پرہیزگار۔

وَبَرًّا أَبَوَيْهِ وَلَمْ يَكُنْ جَبَّارًا عَصِيًّا

اور نیکی کرتا اپنے ماں باپ سے، اور نہ تھا زبردست بے حکم۔

وَسَلَّمَ عَلَيْهِ يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُبْعَثُ حَيًّا

اور سلام ہے اس پر، جس دن پیدا ہوا اور جس دن مرے، اور جس دن اٹھ کھڑا ہو جی کر۔

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَرْيَمَ إِذِ انْتَبَذَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا شَرْقِيًّا

اور مذکور (ذکر) کر کتاب میں مریم کا۔ جب کنارے (کنارہ کش) ہوئی اپنے لوگوں سے ایک شرقی مکان میں۔

فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا

پھر پکڑ لیا ان سے ورے (کی طرف) ایک پردہ۔

فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا رُوحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا

پھر بھیجا ہم نے اس پاس اپنا فرشتہ، پھر بن آیا اسکے آگے آدمی پورا۔

قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا

بولی مجھ کو رحمن کی پناہ تجھ سے، اگر تو ڈر رکھتا ہے۔

قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ رَبِّكِ لِأَهَبَ لَكِ غُلَامًا زَكِيًّا

بولاً، میں تو بھیجا ہوں تیرے رب کا۔ کہ دے جاؤں تجھ کو ایک لڑکا ستھرا۔

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ وَلَمْ أَكُ بَغِيًّا

بولی کہاں سے ہو گا لڑکا، اور چھوا نہیں مجھ کو آدمی نے اور میں بدکار کبھی نہ تھی۔

قَالَ كَذَلِكَ

بولاً یونہی!

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىٰ هَدِينٌ

فرمایا تیرے رب نے، وہ مجھ پر آسان ہے۔

وَلِنَجْعَلَهُ آيَةً لِلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِنَّا^ج

اور اسکو ہم کیا چاہیں لوگوں کی نشانی اور مہر (رحمت) ہماری طرف سے۔

وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا

اور ہے یہ کام ٹھہر چکا (مقرر شدہ)۔

فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهِ مَكَانًا قَصِيًّا

.22

پھر پیٹ میں لیا اسکو (حاملہ ہوئی)، پھر کنارے ہوئی اسکو لے کر ایک پرے مکان میں (دور دراز جگہ)۔

فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ

.23

پھر لے آیا اسکو جننے کا درد ایک کھجور کی جڑ میں (کے نیچے)۔

قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ نَسِيًّا مَّذْسِيًّا

بولی، کس طرح میں مر چکتی اس سے پہلے اور ہو جاتی بھولی بسری۔

فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا

.24

پھر آواز دی اسکو اسکے نیچے سے کہ غم نہ کھا، (رواں) کر دیا تیرے رب نے تیرے نیچے ایک چشمہ۔

وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسْقِطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا

.25

اور ہلا اپنی طرف سے کھجور کی جڑ، اس سے گریں گی تجھ پر پکی کھجوریں۔

فَكُلِي وَأَشْرَبِي وَوَقَرِي عَيْنًا^ط

.26

اب کھا اور پی اور آنکھ ٹھنڈی رکھ۔

فَأَمَّا تَرِينَ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنْسِيًّا

سو کبھی تو دیکھے کوئی آدمی، تو کہیو، میں نے مانا ہے رحمن کا ایک روزہ، سو بات نہ کروں گی آج کسی آدمی سے۔

فَأْتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ

پھر لائی اسکو اپنے لوگوں پاس گود میں۔

قَالُوا يَمْرِيْمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا

بولے، اے مریم! تو نے کی یہ چیز طوفان (بڑا پاپ)۔

يَأْخُذَتَ هَهُنَا مَا كَانَ أَبُوكَ أَمْرًا سَوْءًا وَمَا كَانَتْ أُمَّكَ بَغِيًّا

اے بہن ہارون کی! نہ تھا تیرا باپ بُرا آدمی اور نہ تھی تیری ماں بدکار۔

فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ

پھر ہاتھ سے بتایا (اشارہ کیا) اس لڑکے کو۔

قَالُوا كَيْفَ نُكَلِّمُ مَنْ كَانَ فِي الْأَهْدِ صَبِيًّا

بولے، ہم کیوں کر بات کریں اس شخص سے کہ وہ ہے گود میں لڑکا۔

قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ ءَاتَنِي الْكِتَابَ وَجَعَلَنِي نَبِيًّا

وہ بولا، میں بندہ ہوں اللہ کا۔ مجھ کو اس نے کتاب دی، اور مجھ کو نبی کیا۔

وَجَعَلَنِي مُبَارَكًا مَّا كُنْتُ

اور بنایا مجھ کو برکت والا، جس جگہ میں ہوں۔

وَأَوْصِنِي بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ مَا دُمْتُ حَيًّا

اور تاکید کی مجھ کو نماز کی اور زکوٰۃ کی جب تک میں رہوں جیتا۔

.32

وَبَرِّ ابْوَالِدَيْنِي وَلَمْ يَجْعَلْنِي جَبَّارًا شَقِيًّا

اور سلوک والا اپنی ماں سے، اور نہیں بنایا مجھ کو زبردست بد بخت۔

.33

وَالسَّلَامُ عَلَيَّ يَوْمَ وُلِدْتُ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا

اور سلام ہے مجھ پر جس دن میں پیدا ہوا، اور جس دن مروں اور جس دن کھڑا ہوں جی کر۔

.34

ذَٰلِكَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ^ج

یہ ہے عیسیٰ مریم کا بیٹا!

قَوْلَ الْحَقِّ الَّذِي فِيهِ يَمْتَرُونَ

سچی بات جس میں جھگڑتے ہیں۔

.35

مَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَتَّخِذَ مِنْ وَلَدٍ سُبْحٰنَهُ^ج

اللہ ایسا نہیں کہ رکھے اولاد، وہ پاک ذات ہے۔

إِذْ أَقْضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ

جب ٹھہراتا (فیصلہ کر لیتا) ہے کچھ کام، یہی کہتا ہے اس کو کہ 'ہو' وہ ہوتا ہے۔

.36

وَإِنَّ اللَّهَ تَرَبُّيٌّ وَرَبُّكُمْ فَأَعْبُدُوهُ^ج

اور کہا، بیشک اللہ ہے رب میرا اور رب تمہارا، سوا سکی بندگی کرو،

هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ

یہ ہے راہ سیدھی۔

.37

فَأَخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِنْ بَيْنِهِمْ^ط

پھر کئی راہ ہو گئے فرقے ان میں سے۔

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيمٍ

سو خرابی ہے منکروں کو، جس وقت دیکھیں گے ایک دن بڑا۔

.38

أَسْمِعْ بِهِمْ وَأَبْصِرْ يَوْمَ يَأْتُونا^ط

کیا سنتے دیکھتے ہوں گے جس دن آئیں گے ہمارے پاس،

لَكِنَّ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

بے انصاف آج کے دن صریح بھٹکتے (کھلی گمراہی میں) ہیں۔

.39

وَأَنْذَرَهُمْ يَوْمَ الْحُسْرَى إِذْ قُضِيَ الْأَمْرُ وَهُمْ فِي غَفْلَةٍ وَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

اور ڈر سنائے ان کو اس پچھتاوے کے دن کا، جب فیصلہ ہو چکے گا کام (سارے معاملے کا)،

اور وہ بھول رہے (غفلت میں) ہیں اور یقین نہیں لاتے۔

.40

إِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْأَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَإِلَيْنَا يُرْجَعُونَ

ہم وارث ہوں گے زمین کے اور جو کوئی ہے زمین پر، اور ہماری طرف پھر آئیں گے۔

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِبْرَاهِيمَ^ج

اور مذکور کر کتاب میں ابراہیم کا۔

إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا

بیشک تھا وہ سچا نبی۔

إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ يَا أَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِي عَنْكَ شَيْئًا

جب کہا اپنے باپ کو، اے باپ میرے! کیوں پوجتا ہے جو چیز نہ سنے نہ دیکھے، اور نہ کام آئے تیرے کچھ؟

يَا أَبَتِ إِنِّي قَدْ جَاءَنِي مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَأْتِكَ فَاتَّبِعْنِي أَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا

اے باپ میرے! مجھ کو آئی ہے خبر ایک چیز کی جو تجھ کو نہیں آئی، سو میری راہ چل، سچھا دوں تجھ کو راہ سیدھی۔

يَا أَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطَانَ^ط

اے باپ میرے! مت پوج شیطان کو۔

إِنَّ الشَّيْطَانَ كَانَ لِلرَّحْمَنِ عَصِيًّا

بیشک شیطان ہے رحمن کا بے حکم۔

يَا أَبَتِ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يَمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمَنِ فَتَكُونَ لِلشَّيْطَانِ وَلِيًّا

اے باپ میرے! میں ڈرتا ہوں کہیں آگے تجھ کو ایک آفت رحمن سے، پھر تو ہو جائے شیطان کا ساتھی۔

قَالَ أَرَأَيْتَ أَنْتَ عَنْ ءِاهْتِنِي يَا إِبْرَاهِيمَ^ط

وہ بولا، کیا تو پھر اہوا ہے میرے ٹھا کروں (معبودوں) سے، اے ابراہیم!

لَيْنَ لَمْ تَنْتَه لَأَمْ جُمْنَتَكَ وَأَهْجُرْنِي مَلِيًّا

اگر تُو نہ چھوڑے گا، تو تجھ کو پتھر اُو سے ماروں گا، اور مجھ سے دور جا ایک مدت۔

قَالَ سَلَمٌ عَلَيْكَ سَأَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّي إِنَّهُ كَانَ بِي حَفِيًّا

کہا تیری سلامتی رہے۔ میں گناہ بخشواؤں گا تیرا اپنے رب سے۔ بیشک وہ ہے مجھ پر مہربان۔

وَأَعْتَزِلْكُمْ وَمَا تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَأَدْعُوا رَبِّي

اور کنارہ پکڑتا ہوں تم سے اور جنکو تم پکارتے ہو اللہ کے سوا، اور پکاروں گا اپنے رب کو،

عَسَىٰ إِلَّا أَكُونُ بِدُعَاءِ رَبِّي شَقِيًّا

اُمید ہے کہ نہ رہوں گا اپنے رب کو پکار کر محروم۔

فَلَمَّا أَعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ

پھر جب کنارے ہو ان سے اور جنکو وہ پوجتے تھے اللہ کے سوا،

وَهَبْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا

بخشا ہم نے اسکو اسحق اور یعقوب۔ اور دونوں کو نبی کیا۔

وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِنْ رَحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا

اور دیا ہم نے ان کو اپنی مہر (رحمت) سے، اور رکھا ان کے واسطے سچا بول اونچا۔

وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مُوسَىٰ

اور مذکور (ذکر) کر کتاب میں موسیٰ کا۔

إِنَّهُ كَانَ مُخْلِصًا وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

وہ تھا چُنا ہوا اور تھا رسول نبی۔

وَلَدَيْتَهُ مِنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْتَهُ نَجِيًّا

اور پکارا ہم نے اسکو داہنی طرف سے طور پہاڑ کے، اور نزدیک بلایا اسکو بھید کہنے کو۔

وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا

اور بخشا ہم نے اسکو اپنی مہر (رحمت) سے بھائی اس کا ہارون نبی۔

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ^ج

اور مذکور (ذکر) کر کتاب میں اسماعیل کا۔

إِنَّهُ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُولًا نَبِيًّا

وہ تھا وعدے کا سچا اور تھا رسول نبی۔

وَكَانَ يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ

اور حکم کرتا تھا اپنے گھر والوں کو نماز اور زکوٰۃ کا۔

وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ مَرْضِيًّا

اور تھا اپنے رب کے ہاں پسند۔

وَأذْكَرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَبِيًّا^ج

اور مذکور (ذکر) کر کتاب میں ادریس کا۔ وہ تھا سچا نبی۔

وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا

اور اٹھالیا ہم نے اس کو ایک اونچے مکان (مقام) پر۔

أُولَئِكَ الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِن ذُرِّيَّةِ آدَمَ وَلِهِنَّ حَمَلْنَا مَعَ نُوحٍ

وہ لوگ ہیں جن پر نعمت دی اللہ نے پیغمبروں میں، آدم کی اولاد میں،

اور ان میں جن کو لاد لیا ہم نے نوح کے ساتھ،

وَمِن ذُرِّيَّةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ وَلِهِنَّ هَدَيْنَا وَاجْتَبَيْنَا

اور ابراہیم کی اولاد میں، اور اسرائیل کی، اور ان میں جن کو ہم نے سوجھ دی اور پسند کیا۔

إِذِ اتَّخَذُوا عَلَيْهِمْ آيَاتِ الرَّحْمَنِ خَرُّوا سُجَّدًا وَبُكِيًّا

جب انکو سنائے آیتیں رحمن کی، گرتے ہیں سجدے میں، اور روتے۔ (سجدہ)

فَخَلَفَ مِنْ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ

پھر انکی جگہ آئے ناخلف (نااہل)، گنوائی نماز اور پیچھے پڑے مزوں کے،

فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ غَيًّا

سو آگے ملے گی گمراہی۔

إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُونَ شَيْئًا

مگر جس نے توبہ کی اور یقین لایا اور کی نیکی، سو وہ لوگ جائیں گے بہشت میں، اور ان کا حق نہ رہے گا کچھ۔

جَدَّتِ عَدْنُ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ^ج

باغوں میں بسنے کے، جن کا وعدہ دیا ہے رحمن نے اپنے بندوں کو، بن دیکھے۔

إِنَّهُ كَانَ وَعْدُهُ مَأْتِيًّا

بیشک ہے اس کے وعدہ پر پہنچنا۔

لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا^ط

نہ سنیں گے وہاں بک بک (بے ہودہ بات)، سو اسلام۔

وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا

اور انکو ہے انکی روزی وہاں صبح اور شام۔

تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا

وہ بہشت ہے! جو میراث دیں گے ہم اپنے بندوں میں، جو کوئی ہو گا پرہیزگار۔

وَمَا نُنزِّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ^ط

اور ہم نہیں اترتے مگر حکم سے تیرے رب کے۔

لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ^ج

اسی کا ہے، جو ہمارے آگے اور جو ہمارے پیچھے، اور جو اسکے بیچ۔

وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا

اور تیرا رب نہیں بھولنے والا۔

رَّبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ^ج

رب آسمانوں کا اور زمین کا اور جو ان کے بیچ ہے، سو اسی کی بندگی کر اور ٹھہرا (ثابت قدم) رہ اسکی بندگی پر۔

هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا

کوئی پہچانتا ہے تو اس کے نام (برابر) کا۔

وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَاتَ لَسَوْفَ أُخْرَجَ حَيًّا

اور کہتا ہے آدمی، کیا جب میں مر گیا پھر نکلوں گا جی کر؟

أَوْلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا

کیا یاد نہیں رکھتا آدمی کہ ہم نے اس کو بنایا پہلے سے، اور وہ کچھ چیز نہ تھا؟

فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَهُمْ وَالشَّيْطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا

سو قسم ہے تیرے رب کی!

ہم گھیر بلائیں گے ان کو اور شیطانوں کو، پھر سامنے لادیں گے گرد دوزخ کے گھٹنوں پر گرے۔

ثُمَّ لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَنِ عِتِيًّا

پھر جدا کریں گے ہم ہر فرقہ میں سے، جو نسا ان میں سخت رکھتا تھا رحمن سے اکڑ۔

ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا

پھر ہم کو خوب معلوم ہیں جو قابل ہیں اس میں پیٹھنے (پہنچنے) کے۔

وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا^ج

اور کوئی نہیں تم میں، جو نہ پہنچے گا اس پر۔

كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا

ہو چکا تیرے رب پر ضرور مقرر (طے شدہ)۔

ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا

پھر بچا دیں گے ہم ان کو جو ڈرتے رہے اور چھوڑ دیں گے گنہگاروں کو اسی میں اوندھے گرے۔

وَإِذْ أُنزِلَتْ عَلَيْهُمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْلَا نُزِّلَتْ آيَاتٌ

اور جب سنائے ان کو ہماری آیتیں کھلی، کہتے ہیں جو لوگ منکر ہیں ایمان والوں کو،

أَيُّ الْقَرِيقَيْنِ خَيْرٌ مَّقَامًا وَأَحْسَنُ نَدِيًّا

دونوں فرقوں میں کس کا مکان (مقام) بہتر ہے اور اچھی لگتی ہے مجلس۔

وَكَمُ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثْنًا وَرِيًّا

اور کتنی کھپا (ہلاک کر) چکے ہم پہلے اُنسے سنگتیں (قومیں)، اور اُن سے بہتر تھے اسباب میں اور نمود میں۔

قُلْ مَنْ كَانَ فِي الضَّلَالَةِ فَلْيَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمَنُ مَدًّا

تُو کہہ، جو کوئی رہا بھٹکتا، سو چاہئے اسکو کھینچ لے جائے رحمن لمبا (ڈھیل دے زیادہ)،

حَتَّىٰ إِذَا رَأَوْا مَا يُوعَدُونَ إِمَّا الْعَذَابَ وَإِمَّا السَّاعَةَ

یہاں تک کہ جب دیکھیں گے جو وعدہ پاتے ہیں یا آفت اور یا قیامت۔

فَسَيَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ شَرُّ مَكَانًا وَأَضْعَفُ جُنْدًا

سو تب معلوم کریں گے کس کا بُر اور جہ ہے اور کس کی فوج کمزور ہے۔

وَيَزِيدُ اللَّهُ الَّذِينَ اهْتَدَوْا هُدًى

اور بڑھاتا جائے اللہ سو جھے ہوؤں (ہدایت یافتہ) کو سو جھ (ہدایت)۔

وَالْبَقِيَّةُ الصَّالِحَاتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَخَيْرٌ مَرَدًّا

اور رہنے والی نیکیاں بہتر رکھتی ہیں تیرے رب کے ہاں بدلہ، اور بہتر پھر جانے کو جگہ۔

أَفَرَأَيْتَ الَّذِي كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَقَالَ لَأُوتِينَ مَالًا وَوَلَدًا

بھلا تو نے دیکھا، جو منکر ہوا ہماری آیتوں سے، اور کہا مجھ کو ملنا ہے مال اور اولاد۔

أَطَّلَعَ الْغَيْبِ أَمْ آتَاهُ مِنَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

کیا جھانک آیا غیب کو یا لے رکھا ہے رحمن کے ہاں اقرار؟

كَلَّا

یوں (ہرگز) نہیں!

سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا

ہم لکھ رکھیں گے جو کہتا ہے اور بڑھاتے جائیں گے اسکو عذاب میں لمبا (اور زیادہ)۔

وَنَزِّلْنَاهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا

اور ہم لے لیں گے اسکے مرے پر جو بتاتا ہے، اور آئے گا ہم پاس اکیلا۔

وَاتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ إِلَهَاتٍ لِيَكُونَ أُولَٰئِكَ عِزًّا

اور پکڑا ہے لوگوں نے اللہ کے سوا اوروں کو پوجنا، کہ وہ ہوں اُن کی مدد۔

كَلَّا

یوں (ہرگز) نہیں!

سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا

وہ منکر ہوں گے اُن کی بندگی سے اور ہو جائیں گے اُن کے مخالف۔

أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيْطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤْوُهُمْ أَزْوَاجًا

تُو نے نہیں دیکھا، کہ ہم نے چھوڑ رکھے ہیں شیطان منکروں پر؟ اچھلتے ہیں ان کو ابھار کر۔

فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ^{صَلِّ} إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا

سو تو جلدی نہ کر ان پر۔ ہم تو پوری کرتے ہیں انکی گنتی۔

يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَنِ وَفْدًا

جس دن ہم اکھٹا کر لائیں گے پرہیزگاروں کو رحمن کے پاس مہمان بلائے۔

وَنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا

اور ہانک لے جائیں گے گنہگاروں کو دوزخ کی طرف پیاسے۔

لَا يَمْلِكُونَ الشَّفْعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمَنِ عَهْدًا

نہیں اختیار رکھتے لوگ سفارش کا، مگر جس نے لے لیا رحمن سے اقرار۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَنُ وَلَدًا

اور لوگ کہتے ہیں، رحمن رکھتا ہے اولاد۔

لَقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا

تم آگے ہو بھاری چیز میں۔

تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنْشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا

ابھی آسمان پھٹ پڑیں اس بات سے اور ٹکڑے ہو زمین اور گر پڑیں پہاڑ ڈھے (پارہ پارہ ہو) کر،

أَنْ دَعَا لِلرَّحْمَنِ وَلَدًا

اس پر کہ پکارتے ہیں رحمن کے نام پر اولاد۔

وَمَا يَنْبَغِي لِلرَّحْمَنِ أَنْ يَتَّخِذَ وَلَدًا

اور نہیں بن آتا رحمن کو کہ رکھے اولاد۔

إِنْ كُفُّ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا عِتِيَ الرَّحْمَنِ عَبْدًا

کوئی نہیں آسمان و زمین میں جو نہ آئے رحمن کا بندہ ہو کر۔

لَقَدْ أَحْصَاهُمْ وَعَدَّهُمْ عَدًّا

اُس پاس انکا شمار ہے اور گن رکھی ہے ان کی گنتی۔

وَكُلُّهُمْ آتِيهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فَرْدًا

اور ہر کوئی ان میں آئے گا اُس پاس قیامت کے دن اکیلا۔

إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَيَجْعَلُ لَهُمُ الرَّحْمَنُ وُدًّا

جو یقین لائے ہیں اور کی ہیں نیکیاں، اُن کو دے گا رحمن محبت۔

فَإِذَا مَيَّسْرَنَاهُ بِلِسَانِكَ لِنُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ بِهِ قَوْمًا لُدًّا

سو ہم نے آسان کیا یہ قرآن تیری زبان میں،

اس واسطے کہ خوشی سنائے تو ڈروالوں کو اور ڈرائے جھگڑالو لوگوں کو۔

وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّن قَرْنٍ هَلْ يُحِيسُ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا

اور کتنی کھپا (ہلاک کر) چکے ہم ان سے پہلے سنگتیں (قومیں)، آہٹ پاتا ہے تو اُن میں کسی کا یا سنتا ہے انکی بھنک۔

© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email:

quran4u_com@yahoo.com